

Thirty-second Sunday in Ordinary Time

November 6, 2011

6 Listopad 2011

© J. S. Paluch Co., Inc.



Five wise virgins
brought oil
for their lamps

Pope John Paul II Polish Center

Ośrodek Polonijny

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange

3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org

Director: Fr. Henryk Noga, SVD

Secretary: Viola Turek

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass

THIRTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME November 6, 2011



Stay awake, for you know neither the day nor the hour.

Matthew 25:13

EXPECTING THE UNEXPECTED

If it ever crossed your mind that Jesus was somewhat lacking in a sense of humor, today's Gospel should belie any such notion. Jesus' story of the five wise and five foolish bridesmaids is downright hilarious. The circumstances of the story were surely familiar to Jesus' listeners, just as they are—if we think about it—to us. Weddings never, *never* start on time. There's always a delay. Buttons pop off at the last minute. Flowers wilt. Cars full of wedding guests get caught in traffic. Soloists contract laryngitis. Brides or grooms or priests show up late! So the only reasonable way to approach a wedding is with a sense of humor, to realize that something probably will go awry, and, when that happens, to smile about it.

Jesus tells this funny story to encourage us to be watchful, yes; to be ready, yes. But he doesn't tell it to make us dour and somber. The heavy-hearted tremble, waver, lose sight of their place and purpose, and fall asleep. The lighthearted know that the unexpected will happen—is bound to happen—so they are awake in their place and ready in their purpose when it comes.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

TODAY'S READINGS

First Reading — Wisdom is easily discerned by those who love her (Wisdom 6:12-16).

Psalms — My soul is thirsting for you, O Lord my God (Psalm 63).

Second Reading — Since we believe that Jesus died and rose again, through Jesus, God will bring with him those who have died (1 Thessalonians 4:13-18 [13-14]).

Gospel — Stay awake! You know neither the day nor the hour (Matthew 25:1-13).

READINGS FOR THE WEEK

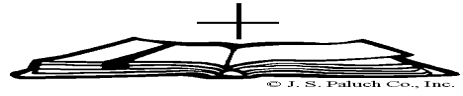
Monday: Wis 1:1-7; Lk 17:1-6
 Tuesday: Wis 2:23 — 3:9; Lk 17:7-10
 Wednesday: Ez 47:1-2, 8-9, 12; Ps 46;
 1 Cor 3:9c-11, 16-17; Jn 2:13-22
 Thursday: Wis 7:22b — 8:1; Lk 17:20-25
 Friday: Wis 13:1-9; Lk 17:26-37
 Saturday: Wis 18:14-16; 19:6-9; Lk 18:1-8
 Sunday: Prv 31:10-13, 19-20, 30-31; Ps 128;
 1 Thes 5:1-6; Mt 25:14-30 [14-15, 19-21]

THE GAP

It's interesting that there is such a huge gap between advice and help.

—Anonymous

Mass Intentions



© J. S. Paluch Co., Inc.

Sat 10/29 4:00pm +Aleksander Romanski od Rodziny Turek
 Sun 10/30 9:00am +Fabian Bednarski from Al & Gloria Shkoler
 10:30am MSZA GRUPOWA
 Tue 11/1 8:30am
 7:30pm +Fortunat Kosowicz w 1-sza rocznice smierci od Zony
 Fri 11/4 8:30am +Edward Horaczko from Patti & Rick Kobzi
 7:30pm +Stefania, +Mieczyslaw Kowalewski i za zmarlych z Rodziny Galas I Ciesielski od Marii Romanskiej
 Sat 11/5 4:00pm +Dominic & +Cathrine Mercadante from Marion Dawirs
 Sun 11/6 9:00am Ladies Guild- Memorial Mass
 10:30am +Genowefa i +Aleksander Figura od Barbary i Ewy
 Sat 11/12 4:00pm +Augusta & +Adolphe Lauhere from Luis Lauhere
 Sun 11/13 9:00am Knights of Columbus, #9599 Memorial Mass
 10:30am +Florentyna, +Stefan Jaroslowski i +Helena, +Czeslaw Hulisz, oraz wszystkich zmarlych z Rodzin Hulisz i Jaroslowski od Dzieci z Rodzina
 Sat 11/19 4:00pm +Edward Horaczko from Kolbe Charities & KofC #9599
 Sun 11/20 9:00am
 10:30am +Helena Popek w 5-ta rocznice smierci od Corki Emilki z Rodzina
 Thu 11/24 10:00am
 Sat 11/26 4:00pm +Jim Murray from Family
 Sun 11/27 9:00am
 10:30am MSZA GRUPOWA

MSZA GRUPOWA 30-TY PAZDZIERNIK 2011.

(Intentions for a Group Mass on October 30th)

- +Aleksander Romanski od Rodziny Turek
- 60-ta rocznica urodzin Andrzeja. Aby dobry Bog blogoslalw go w dalszym zyciu od Zony z Dziecmi.
- O Boze blogoslawienstwo dla Antoniego i Daniela od Rodzicow Chrzestnych.
- +Stanislaw Kruk od Rodziny.
- +Jan Bucyk
- O zdrowie Jozi Szynalskiej.
- Za dusze; +Adolf Bitner-Glindzicz, +Maria Bitner-Glindzicz, +Janusz Bitner-Glindzicz od Anny.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Thirty-second Sunday in Ordinary Time;
 Daylight Saving Time ends
 Tuesday: Election Day
 Wednesday: Dedication of the Lateran Basilica in Rome
 Thursday: St. Leo the Great
 Friday: St. Martin of Tours; Veterans Day;
 Remembrance Day (Canada)
 Saturday: St. Josaphat



The Groom is here!
 come out and greet him!

© J. S. Paluch Co., Inc.

KOMENTARZ LITURGICZNY

Poświęcenie Bazyliki Św. Jana na Lateranie

Cykl A, 32 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: Ez.47:1-2, 8-9, 12, 1Kor.23:43-46, 50, 52-53

24: 1-6a; J.2:13-22

Zburzcie tę świątynię, a Ja w trzech dniach wzniosę ją na nowo...

Wypędzenie przekupniów ze świątyni należy zaliczyć do cudów Chrystusa Pana. Przecież gdyby na to targowisko świątynne przyszła kilkudziesięcioosobowa ekipa, wyposażonych w bicze zelotów, spowodowałyby raczej zamieszki, niż duchowe przebudzenie, że nie godzi się z domu Bożego czynić targowiska. A Chrystus Pan oczyścił dom Boży, działając sam jeden. Jak zauważył św. Hieronim: "To prawdziwy cud, że jeden człowiek rozpędził cały ten tłum. Jakiś blask i ogień Boży musiał bić z Jego oczu, Jego oblicze zapewne jaśniało wtedy majestatem boskości".

Jest coś niezwykłego w tym, że Świątynia Jerozolimska była wówczas jedyną na świecie świątynią Boga prawdziwego. Dzięki swojej jedyności zapowiadała sobą, że Bóg planuje obdarzyć nas Świątynią nieporównanie wspanialszą, Świątynią żywą, tą Świątynią, którą jest Pan Jezus Chrystus. Właśnie o tym mówi Pan Jazus w dzisiejszej Ewangelii. Po oczyszczeniu świątyni z wołów i innych zwierząt ofiarnych mówi Chrystus Pan: "*Zburzcie tę świątynię, Ja w trzech dniach ją odbuduję*". Dopiero po Jego zmartwychwstaniu uczniowie uświadomili sobie, że mówił to osobie samym, "o świątyni swego Ciała".

Co to znaczy, że Jezus jest jedyną na ziemi świątynią Boga Prawdziwego, w której realizuje się cała treść pojęcia świątynności? Po pierwsze, jest to miejsce szczególnej obecności Boga wśród ludzi. Pan Jezus jest Bogiem Prawdziwym, Boską Osobą Syna Bożego - i nie da się nawet wyobrazić bardziej dosłownej obecności Boga wśród ludzi, niż ta, która się realizuje przez obecność Jazusa w nas i wśród nas.

Po drugie, świątynia jest to miejsce składania ofiar miłych Bogu. Chrystus Pan złożył swemu przedwiecznemu Ojcu ofiarę miłości z samego siebie. Ta Jego miłość, w której wytrwał nawet w godzinie największej udręki, ogarnia nas wszystkich, po przez kolejne pokolenia i każdego poszczególnie, kto się do Niego przybliży.

Po trzecie, świątynia jest miejscem składania prawdziwego świadectwa o Bogu. Otóż dopiero w Jezusie Chrystusie możemy zobaczyć prawdziwe ojcowskie oblicze naszego Boga - Boga, który kocha, a jeśli wymaga, to dlatego, że kocha; Boga, który wzywa do nawrócenia, bo jest Bogiem przebaczącym i chce, abyśmy się stali Jego przyjaciółmi.

Otóż nigdy dość podkreślenia, że my wierzący nazywamy się Kościołem, czyli Świątynią. Jednak nazwa Kościół przysługuje nam tylko w takim stopniu, w jakim jesteśmy zjednoczeni z Chrystusem.

MĄDROŚĆ

Mądrość jest wspaniała i niewiedząca; ci łatwo ją dostrzegą, którzy ją miłują. i ci ją znajdują, którzy jej szukają, uprzedza bowiem tych, co jej pragną, wpiersz dając się im poznać.

Księga Mądrości, 6:12, z Liturgii niedzieli

ZA PÓZNO

W życiu człowieka może przytrafić się taka chwila, gdy nie da się już nic zrobić, bo na wszystko jest już "za późno". Ona może się zdarzyć zwłaszcza wtedy, gdy sytuacje życiowe - choroba, zerwanie związku, śmierć - przychodzą zbyt nagle, za wcześnie, nieoczekiwanie.

Wtedy może być tak, że niczego nie da się już odroczyć, na wszystko jest za późno. Czuje się wyrzuty, że być może przepało się coś bardzo ważnego, że być może na zawsze zamknęły się jakieś drzwi.

"Image"

DUSZE SPRAWIEDLIWYCH

dusze sprawiedliwych są w ręku Boga i nie dosięgnie ich męka.

Zdało się oczom głupich, że pomarli, zejście ich poczytane za nieszczęście i odejście od nas za unicestwienie, a oni trwają w pokoju.

Choć w ludzkim rozumieniu doznali kaźni, nadzieja ich pełna jest nieśmiertelności. Po nieznacznym skarceniu dostąpią dóbr wielkich,

Bóg ich bowiem doświadczył i znalazł ich godnymi siebie.

Doświadczył ich jak złoto w tyglu i przyjął ich jak całopalną ofiarę.

Ci, którzy Mu zaufali, zrozumieją prawdę"

Ks.Mdr. 3:6, 9

LISTOPAD

Listopad rozpoczyna się uroczystością Wszystkich Świętych. Liczba imiennie znanych i "oficjalnie uznanych" świętych wynosi około trzech tysięcy i rośnie z miesiąca na miesiąc, do niedawna także dzięki Janowi Pawłowi II, który ogłosił świętymi więcej osób niż wszyscy jego poprzednicy. Obcowanie z całym Kościołem triumfującym jest prawdą naszej wiary. Uroczystość Wszystkich Świętych jest przeto radosna, choć bliskie sąsiedztwo Dnia Zadusznego rzuca na nie pewien cień smutku.

Nastrojowo jednak cały *listopad*, w którym rok kościelny nieubłaganie biegnie ku końcowi, jest miesiącem zadumy. Szare i mgliste dni, w których przyroda pokazuje, jak po okresie wzrostu, dojrzewania i zbiorów następuje czas wędnięcia i obumierania, sprzyjają refleksji nad śmiercią i życiem wiecznym.

"Image". listopad

BIBLIA

Biblia nie jest miękką poduszką! Raczej budzikiem! Tego, kto oddaje się iluzjom i mrzonkom, nieubłaganie wyrывa ze snu i marzeń sennych. Nie, żeby go przerazić, ale żeby uchronić przed koszmarami.

„Image”

ŚWIĘCI NA ZIEMI - PRZYJACIELE BOGA

Wspólnota wierzących nazywa ludzi świętymi, ponieważ jest przekonana, że przynajmniej pewne aspekty ich życia i wiary są wzorcowe, godne naśladowania. Słownik podaje, że święty to ktoś cnotliwy, sprawiedliwy, dobry, szlachetny, prawy, uczynny, cierpliwy, pełen miłości i dobroci dla innych.

Ludzie, których dzisiaj nazywamy świętymi, pozwolili się dotknąć Chrystusowi i w swoim sposobie życia innym dali to odczuć. Są oni widzialną wiarą. W nich bowiem inni widzą oblicze niewidzialnego Boga.

Święty człowiek to przyjaciel Boga. Bóg mówi bardzo osobiście do każdego z nas: Nie bój się. Bądź święty!

Michael Baker, "Image"

**93 ROCZNICA ODZYSKANIA
NIEPODLEGŁOŚCI**

11 listopada obchodzimy 93 rocznicę odzyskania *Niepodległości naszej Ojczyzny w roku 1918*. Jedno z najważniejszych polskich świąt narodowych, jest to dzień w którym dziękujemy Bogu za dar wolności i zanosimy modły o właściwe korzystanie z tego daru. Pamiętamy również i hołd składamy tym wszystkim którzy życie swe oddali za Ojczyznę, i żyjącym jej obrońcom.

Wielki Prymas Tysiąclecia, Stefan Kardynał Wyszyński tak powiedział w jednym ze swoich kazań: "Polska wróciła do praw wolnego państwa ponieważ nie utraciła wiary w swoje prawo do wolności. Od początku swych dziejów Naród nasz pracował nad odzyskaniem wolności państwa, wyrabiając sobie na karcie Europy takie miejsce, iż nie zdołały go zatrzeć zmienione granice, podziały i zakusy potężnych mocarstw. Bóg im odebrał ducha a uciemżony Naród postawił tam, gdzie zgodnie z zamiarami Opatrzności Bożej być powinien. Polska choć w swych dziejach utraciła wolność polityczną, zawsze jednak zachowała wolność ducha i wolność narodową bo oparta była mocno o wiarę w Boga i przeszłość - dumną, ciężką i waleczną."

„Jeszcze Polska nie zginęła póki my żyjemy!”...

UWAGA ! UWAGA! WAŻNE!

Potrzebne osoby/wolontariusze do podawania kawy i pączków w niedziele po polskiej Mszy św.

Prosimy o zgłoszenie się do biura Osrodka.

BL. JAN PAWEŁ II DO POLAKÓW

" Jakże bardzo potrzeba nam tej mocy, abyśmy nigdy nie zwątpili i nie znużyli się, i nie zniechęcili. Abyśmy od Boga nigdy nie odstąpili, abyśmy nigdy nie utracili wolności ducha, do której Chrystus wyzwala człowieka, abyśmy nie wzgardzili nigdy Bożą Miłością, która jest największa. Abyśmy całe to duchowe dziedzictwo, któremu na imię Polska raz jeszcze przyjęli... Dziedzictwo to domaga się słów i czynów prawdziwych, rzetelnych i prostych".

Rzym 1988

*

"Wolność trzeba stale, stale zdobywać. Zdobywa ją się czyniąc z niej dobry użytek - czyniąc użytek w prawdzie. Polska jest dobrem wspólnym całego Narodu i na to dobro muszą być otwarci wszyscy jej synowie i córki, bo takie dobro domaga się stałego i uczciwego wysiłku całego społeczeństwa".

Kraków 1991

MODLITWA

Modlitwa boleść ukoj,
Modlitwa rany zagoj,
Modlitwa dodaje mocy,
Modlitwa światłem wśród nocy.
Modlitwa ciepłem wśród chłodu,
Modlitwa chlebem dla głodu,
Modlitwa wodą pragnienia,
Modlitwa ceną zbawienia.
Świat do piekła nas pogoni,
Krzyż przed światem nas zasłoni,
Świat przemienie, krzyż nie minie,
Kto w krzyż wierzy nie zaginie.

Ks K. Antoniewicz; nadesłał M. Chojecki

**ANDRZEJKI. 2011 Grupa ZNP "Piast"
ZAPRASZA:**

Sobota 26 listopada 2011 r. godz: 19:00 do 24:00

Osrodek Polonijny w Yorba Linda

Wstęp tylko \$45 od osoby

W cenie gorąca kolacja i zimne przekąski

Muzyka w wykonaniu Zbigniewa Gałązki

Niespodzianki dla Andrzejów; loteria fantowa;

Wróżby; lanie wosku;

Wspaniała polska kuchnia; bar z polskimi trunkami.

Info., rezerwacje: B.Jarosławska: (714) 435-4034

D. Dobrowolska: (949) 495-6622

M.Hulisz:(714)557-1930, T.Turek:(949) 888-8559

BE PREPARED

We ought not to be sanguine about anything; the right rule is to hope nothing, to fear nothing, to expect nothing, to be prepared for everything.

—John Henry Cardinal Newman

PREPARING FOR THE NEW TRANSLATION OF THE MASS

New Words in the Liturgy of the Word

On the First Sunday of Advent, November 27, 2011, Catholic parishes in the United States will begin praying the texts of the Mass using a new English translation of *The Roman Missal*. This week, we continue our survey of some of the changes in the words and phrases that we will pray.

The structure of the Liturgy of the Word will not change with the new translation. One change just before the Gospel is our repetition of the response, "And with your spirit," which we made at the beginning of Mass.

The beginning of the Creed will change from "We believe" to "I believe." Two other changes you might notice will be the lines "begotten, not made, consubstantial with the Father" and "by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary." These are more direct translations of the Latin words *consubstantialem* and *incarnatus*. They replace "one in being with the Father" and "born of the Virgin Mary."

Near the end of the Creed we will pray that we "look forward to" the resurrection of the dead and life everlasting. The new translation aims to increase the joyful hope with which we pray.

Excerpts from the English translation of *The Roman Missal* © 2010, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.
Copyright © J. S. Paluch Co.

FEAST OF FAITH Concluding Rites

The Prayer after Communion gives us a glimpse of the heavenly banquet, of which we have had a foretaste in the Eucharist. The concluding rites speak of what we are to do with this great gift of God. That includes the parish announcements, which are usually given following the Prayer after Communion. Believe it or not, the announcements, which are not an "official" part of the Mass, have been included in the Mass from as early as the fifth century! The deacon or the homilist—even the bishop—would announce coming liturgical celebrations and encourage the people to participate. Today's parish announcements include opportunities for prayer, service, learning, and community building. They should be succinct and should include only significant events and activities in the life of the parish. But even when they are long and tedious, the announcements (and the parish bulletin) flow out of the concluding rites of the Mass. They offer us ways to live the Eucharist, to become what we have received—the Body of Christ, living and active in our local community.

—Corinna Laughlin, © Copyright, J. S. Paluch Co.

CENTER CALENDAR LADIES GUILD MEETING NOVEMBER 29th 6:30 pm

Pray for

Conrad Bednarski	Jacqueline Oberle
Kerry Bloom	Kathy Rhodes-Hornsby
Mieczyslaw Bubienko	Robert Sasser
Jean Carter	Dawn Ward
Robert Copeland	Kathy Woznichak
Pat Iadone	Stefania Zawistowska
Jeannette Miller	

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.



In the charity of your prayers, please remember **Edwin "Ed" Powell**, husband of +Henrietta who went to the Lord on October 23, 2011. **Memorial services will be as follows:** Rosary, Monday Nov. 7th at 7:30pm, Mass of Christian Burial will be on Tuesday Nov. 8th at 10:00am with reception to follow immediately after the service. Burial will be private at Riverside National Cemetery. *Wieczny odpoczynek racz mu dać Panie!* May God grant him eternal rest and peace and consolation!

Collections

THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
10/29/10 4:00 p.m.	\$1,565	\$192
10/30/10 7:00 a.m.	\$ 622	
10/30/10 9:00 a.m.	\$1,217	\$183
10/30/10 10:30 a.m.	\$ 757	\$156

All Souls Day Offerings: \$650; Bldg.Fund-Kolbe Charities: \$130; Mass Offerings: \$130; Rent: \$280

Our 1st collections need to average \$4,412 per week to meet our 2011/2012 Budget. The second collection taken each week is to help support our Honduran Mission managed by Sister Glorianna Bednarski and other needs as specified by the Diocese of Orange as "Special Second Collections."

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128
Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.